

## Lo que pasa en la obra

La obra comienza en la habitación de Hamlet, que se ha despertado junto a Ofelia y recuerda, a modo de *flashback*, lo ocurrido: los consejos del hermano y del padre de Ofelia que la prevenían contra él, la reciente (apenas dos meses) muerte de su padre y la boda de su tío y su madre que aún se está celebrando... Un recuerdo hecho carne, porque está oyendo las palabras de su tío Claudio y, en medio de su hipócrita discurso, le llega el recuerdo del príncipe noruego Fortinbrás, cuyo padre fue vencido y matado por el suyo y que ahora pretende reconquistar Dinamarca.

Hamlet siente deseos de suicidarse, porque no le cabe en la cabeza cómo su madre, que tanto amaba a su padre, lo ha sustituido tan rápidamente por Claudio. Mientras resuenan los cañonazos de la fiesta de boda se le aparece su padre muerto, que le pide venganza de su asesinato. En efecto, Claudio lo mató echándole veneno en el oído mientras el rey dormía en el jardín, muriendo en pecado. Hamlet se consagra a esta venganza. «De los archivos de su memoria borrará todos los recuerdos triviales», decidiendo pasar por loco para cumplir su cometido. Ofelia se despierta a su lado y él la atemoriza con actos sin sentido, intentando ahogarla con la almohada: ella huye despavorida y se encuentra con su padre Polonio, que ante lo sucedido piensa que Hamlet está loco de amor por Ofelia, y decide comunicárselo al rey. Preocupados ante tales noticias Claudio y Gertrudis piden a los supuestos amigos de Hamlet, Rosencrantz y Guildenstern, que averigüen el motivo de la «locura» del príncipe y ellos, serviles, aceptan hacer de espías. Polonio anuncia a los reyes que Fortinbrás ha sido obligado por su anciano tío, el rey de Noruega, a no armarse contra Dinamarca, y les lee la carta que Hamlet ha escrito a Ofelia, de la que él deduce que su locura se debe al amor no correspondido que siente por Ofelia. A los reyes no les convence esa explicación. Mientras, Rosencrantz y Guildenstern intentan sonsacar a Hamlet, sin éxito, el motivo de su locura, proponiéndole para su diversión que atienda a una compañía de cómicos que acaba de llegar. Eso sí despierta el interés del

príncipe, que se pone al habla con el primer actor de la compañía (que se parece al tío y padre de Hamlet), acordando que su grupo represente una obra que tienen en repertorio, *La muerte de Gonzago*, con unos versos intercalados añadidos por él para en realidad poner en escena la muerte de su padre y espíar la reacción de su tío. Esa misma noche será la función.

Ofelia y Hamlet se encuentran y el rey, la reina y Polonio los espían. Ofelia avisa a Hamlet al oído de lo que ocurre. Hamlet la rechaza, le dice que no la ama y que se vaya a un convento. El rey no ve claro el motivo de la locura de Hamlet y, temiendo algún peligro, le dice a Polonio que mandará a Hamlet a Inglaterra con la excusa de recaudar tributos. Mientras, ha llegado el momento de la representación. Hamlet recomienda al actor cómo debe hacer su papel, avisando a Horacio de su plan y pidiéndole que esté atento a las reacciones de su tío durante la obra para ver si son imaginaciones suyas o hay algo de verdad en lo que le dijo el espectro. Comienza la representación ante los reyes y la corte, y en ella vemos a un rey que ama a su esposa y que ella le jura amor y fe eternos. Aparece un personaje, Lucrecio, que envenena al rey justo como hizo en la realidad Claudio con su hermano. Al verlo, el rey Claudio hace interrumpir la función y se marcha, muy turbado, confirmando las sospechas del príncipe. La reina Gertrudis, enojada, envía a llamar a Hamlet para hablar con él. Polonio está escondido detrás de un tapiz en la habitación de la reina, y cuando el príncipe llega le habla con tal dureza que ella se siente amenazada y grita, creyendo que Hamlet la va a matar. Al oírlo Polonio intenta salir de su escondite para ayudarla y Hamlet lo mata, diciendo que lo que se mueve tras el tapiz es una rata. La reina queda convencida de que Hamlet está loco y él se va de la habitación arrastrando el cuerpo de Polonio.

El rey, cada vez más preocupado, decide embarcar a Hamlet para Inglaterra y justificar la muerte de Polonio para que nadie le implique; la realidad es que ha escrito unas cartas en las que pide que, a su llegada a Inglaterra, maten a Hamlet pues sólo así él podrá dejar de tener miedo y disfrutar de lo que ha robado a su hermano. Horacio anuncia a la reina que Ofelia está fuera de sí:

## ¿Sabías que...?

- No se sabe a ciencia cierta, pero, al parecer, cuando Shakespeare se instala en Londres en 1588, abandonando a su esposa e hijos, lo hizo siguiendo a una compañía de actores que pasó por Stratford.

- Shakespeare era actor, dramaturgo y empresario teatral del **Globe** (teatro público al aire libre, al modo de los corrales de comedias españoles) desde 1598 y del **Blackfriars** desde 1609. El Blackfriars era un teatro privado y cerrado cuya entrada valía cinco veces más que en los públicos, con un aforo más reducido y selecto, e iluminación artificial con hachas y antorchas.

- Shakespeare compuso y estrenó *Hamlet* en 1601 y, al parecer, él mismo interpretó el papel del espectro del padre de Hamlet.

- En 1601, cuando escribe *Hamlet*, habían pasado cuatro años de la muerte de su hijo Hamnet, y ese mismo año en septiembre murió su padre John. Son hechos que algunos estudiosos han relacionado con ciertos aspectos de la trama de su tragedia.

- Uno de los detractores de Shakespeare, que se llamaba Robert Greene, escribió acerca de nuestro autor en 1592: «[...] hay un cuervo advenedizo embellecido con nuestras plumas, que con su corazón de tigre envuelto en la piel de un actor, se cree capaz de modular un verso blanco como el mejor de nosotros, y siendo un completo Juan Nadie se cree, en su engreimiento, el único agita-escena (*Shake-scene*) del país». Habría que preguntarse hasta qué punto era despectiva la expresión 'Shake-scene', pues sacudir o revolucionar los escenarios puede ser un gran mérito, ya que que significa conmovier a los espectadores...

- Uno de los mayores investigadores sobre Shakespeare, el estudioso Stephen Greenblatt, señala que detrás del personaje del consejero Polonio, en *Hamlet* está precisamente Greene. Por eso el príncipe se burla de él diciendo que Polonio, de joven, fue un buen actor en la universidad (Greene fue a la universidad de Cambridge) y por eso también le hace ejercer de crítico literario (pues eso hizo Greene cuando criticó a Shakespeare) de la carta que Hamlet escribe a Ofelia, haciéndole quedar en ridículo...

- Parece que en 1612 Shakespeare leyó la traducción de Shelton al inglés de *El Quijote*. Impresionado e inspirado, escribió junto a Fletcher una obra de teatro, *Cardenio*, sobre el personaje del mismo nombre que aparece en la gran novela de Cervantes. Seguramente la función se representó dos o tres veces en el Globe en 1613, quedando constancia de algunos registros de pagos a la compañía King's Men por ese concepto.

- El manuscrito original de *Cardenio* se perdió en el gran incendio del Globe de 1613. La obra reaparece en el siglo XVIII de la mano de Lewis Theobald, autor inglés que, en 1728, publica la que dice ser una versión del original perdido, restaurado por él mismo, con el nombre de *Double Falsehood* (*Doble falsedad*).

- Shakespeare, al parecer, muere en Madrid, el 23 de abril de 1616, el mismo día que Cervantes. Por este motivo celebramos el Día del Libro en esa fecha.

Edición: Mar Zubieta  
Textos: Elena Di Pinto  
Fotos: Celerino López  
Diseño de cubierta: Macarena de Torres  
Impresión: Imprenta Nacional del Boletín Oficial del Estado  
N.I.P.O.: 035-16-004-8  
Deposito legal: M-2394-2016  
<http://teatroclasico.mcu.es>  
<http://publicacionesoficiales.boe.es>



COMPañIA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO  
DIRECTORA HELENA PIMENTA  
temporada 15/16  
**HAMLET**  
DE WILLIAM SHAKESPEARE  
VERSIÓN Y DIRECCIÓN MIGUEL DEL ARCO  
COPRODUCCIÓN CNTC / Kamikaze

TEATRO CLÁSICO  
1986-2016  
30 AÑOS  
EN COPRODUCCIÓN CON  
kamikaze producción

TEATRO CLÁSICO  
1986-2016  
30 AÑOS  
kamikaze producción

COMPañIA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO  
Fichas Didácticas 2016

http://teatroclasico.mcu.es  
http://www.kamikaze-producciones.es

inaem

## Los personajes

### Hamlet, Israel Elejalde

Hamlet es el príncipe de Dinamarca, un reino en crisis tras la muerte prematura e inesperada de su padre, el buen rey Hamlet. Cuando al príncipe se le aparece el fantasma de su padre diciéndole que ha sido asesinado por su hermano Claudio, tío de Hamlet, el príncipe se debate entre la obligación de vengarse y su conciencia, y se viene abajo su vida. Desesperado por el conflicto en el que se ve y muy triste por la actitud de su madre, busca señales de culpa en su tío. Sin embargo, es al final de la tragedia cuando por fin Hamlet tiene evidentes y palpables pruebas contra Claudio y por fin lo ejecuta.

### Ofelia, Ángela Cremonte

Ofelia es hija de Polonio, consejero del rey Claudio. Si bien ella y Hamlet se aman al comienzo de la obra, este amor es desplazado completamente ya que Hamlet, frente a la responsabilidad de vengar a su padre matando a su tío, «borrará de los archivos de su memoria todos los recuerdos triviales» y en su conciencia pesará más la muerte y el deber que el amor y el placer. Ofelia enloquece tras la muerte de su padre y, ante tantos cambios de fortuna, abandonada y desprotegida, se suicida ahogándose.

### Laertes / Rosencrantz / Fortinbrás, Cristóbal Suárez

Cristóbal Suárez interpreta a tres personajes: Laertes, el hermano de Ofelia, que acabará batiéndose en duelo con Hamlet al final de la tragedia, muriendo él y matando al príncipe con una estocada envenenada pactada con Claudio. Será también Rosencrantz, el compañero de estudios de Hamlet (que lo espía por orden de los reyes) y hará de Fortinbrás, príncipe de Noruega, valiente y resolutivo, en cuyas manos acabará el reino de Dinamarca.

desvaría por el dolor de la muerte de su padre. Laertes, hermano de Ofelia, ha vuelto y pide explicaciones al rey, que le dice que él no ha tenido nada que ver en la muerte, prometiéndole una solución que pueda aliviarle. Horacio lee una carta de Hamlet en la que dice que ha sido apresado por piratas y ha vuelto a Dinamarca; le pide que anuncie al rey su regreso y que le alcance lo antes posible: tiene revelaciones que hacerle. Mientras el rey explica a Laertes que el homicida de su padre Polonio fue Hamlet y el joven promete vengarse, llega Horacio con la noticia del inesperado regreso de Hamlet. El rey instiga a Laertes a matar a Hamlet en un duelo con espada (con la punta envenenada) y, si esto fallara, darle a beber veneno. La reina llega anunciando que Ofelia se ha ahogado, y Laertes se desespera aún más.

Dos sepultureros están cavando la fosa para enterrar a Ofelia en sagrado, hablando sobre la conveniencia o no de hacerlo, dado que se ha suicidado, pero como es de buena familia..., no importa. Hamlet y Horacio están en el cementerio y ven llegar una exigua comitiva formada por el rey, la reina y Laertes, señal de que van a enterrar a un suicida de alto rango. Ambos se esconden para ver de quién se trata y se dan cuenta de que la muerta es Ofelia. Al poco llega el ceremonioso Osric para dar a Hamlet un mensaje de parte del rey, incitándole a que se bata en duelo con Laertes con la excusa de ver quién es más hábil. Hamlet acepta el reto, aunque tiene un mal presentimiento. El rey finge que apuesta por el príncipe, pero ha hecho disponer el vino envenenado. Hamlet gana el primer asalto y el rey le ofrece de beber, y aunque él lo rechaza la que sí bebe de la copa es la reina, que, al poco, cae muerta. Mientras, Laertes ha herido a Hamlet con su espada, asegurándose de que morirá. Tras un forcejeo en el que se cambian las espadas, Laertes cae también, herido por Hamlet, pero tiene fuerzas para explicar al príncipe lo que su tío ha tramado. El príncipe mata a Claudio con la misma espada y le hace apurar la copa, vengando así a su padre.

Hamlet muere diciendo las mismas palabras con las que comenzó la obra: el círculo se ha cerrado y el príncipe encomienda a su querido Horacio que cuente todo lo sucedido a Fortinbrás, ahora legítimo heredero del trono de Dinamarca.

